

## ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ СПРЯМОВАНOSTI

**Викладач:** к.філос.н., доцент **Шмелькова Ганна Миколаївна**

**Кафедра:** ділової комунікації, VI корпус, ауд. 409

**E-mail:** milalion@ukr.net

**Телефон:** (061) 289-41-06

(098) 672-36-75

**Інші засоби зв'язку:** Viber, Facebook Messenger, Telegram, Moodle (форум курсу, приватні повідомлення)

Освітня програма, рівень вищої освіти		Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності Бакалавр					
Статус дисципліни		Нормативна					
Кредити ECTS	3	Навч. рік	2020/2021	Рік навчання	2	Тиждні	14
Кількість годин	90	Кількість змістових модулів		2	Практичні заняття – 28 Самостійна робота – 62		
Вид контролю	4 семестр – залік						
Посилання на курс в Moodle			<a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=3374">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=3374</a>				
Консультації:			Особисті – середа, п’ятниця – 10.15-11.15 Viber, Facebook Messenger, Telegram, Moodle (приватні повідомлення)				

### ОПИС КУРСУ

Інтеграція України в Європейський освітній простір, орієнтація на економічні системи розвинутих країн світу зумовили появу нових вимог щодо формування у студентів економічних спеціальностей та менеджменту англomовної професійної комунікативної компетентності. **Метою курсу** є формування навичок спілкування іноземною мовою (англійською) в науковій та професійній діяльності, розвиток навичок користування широким тематичним словником функціональної лексики у галузі менеджменту, розвиток умінь двостороннього перекладу у межах тематики курсу. В основі викладання курсу лежить комунікативна методика, яка базується на підході змішаного навчання (blended learning), що дозволяє використовувати класичне навчання, доповнюючи його сучасними технологічними інноваціями. Використання інформаційно-телекомунікаційних технологій відкриває широкі можливості для здійснення самостійної роботи студентів під керівництвом викладача, сприяє розвитку самостійної творчої діяльності, стимулює одержання додаткових знань та їх закріплення, що дає можливість готувати конкурентоспроможних фахівців на рівні державних та міжнародних стандартів, здатних до постійного професійного зростання, соціальної та професійної мобільності.

### ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

**У разі успішного завершення курсу студент зможе:**

1. Спілкуватися англійською мовою, використовуючи вивчену функціональну професійну лексику.
2. Критично мислити в процесі обробки іншомовної інформації з метою успішного вирішення навчальних та професійних завдань.
3. Писати ділові листи.
4. Застосовувати отримані знання в практичних ситуаціях професійного характеру.

5. Перекладати тексти з фаховою термінологією з української мови англійською мовою та з англійської мови українською.

## **ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ**

D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. Market Leader. Pre-intermediate English business course book. New edition. Longman Group UK limited. 2013. 176 p.

D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. Market Leader. Pre-intermediate English business Workbook. New edition. Longman Group UK limited. 2013. 176 p.

Evans V., Dooley J. Intermediate. Grammarway 2. Great Britain: Express Publishing, 2005. 192 p.

Верба Г. В. Граматика сучасної англійської мови (довідник): Modern English Grammar (reference book). Київ : ТОВ "ВП Логос-М", 2016. 352 с.

Черноватий Л.М., Карабан В.І. Практична граматики англійської мови з вправами: Базовий курс: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням англійської мови. Вінниця: Нова книга, 2007. 248 с.

### **Інформаційні ресурси:**

Bbc news. : <http://www.bbc.co.uk/news/business/economy/>

Talk English: <http://www.talkenglish.com/Speaking/listBusiness.aspx>

eHow discover. <https://www.ehow.com>

Businessinsider <https://www.businessinsider.com/un-floating-city-housing-hurricanes-2019-4>

Cambridge dictionary <https://dictionary.cambridge.org/ru/словарь/английский/mind-share>

## **КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ**

### **Поточні контрольні заходи (max 60 балів):**

Для допуску до складання заліку студент повинен набрати протягом семестру мінімум 35 балів. Система оцінювання знань студентів передбачає проведення наступних видів контролю: поточного (усне/письмове опитування на практичному занятті); модульного (тематичні / модульні контрольні роботи – переклад, творчі роботи); підсумкового (залік, екзамен).

### **Поточний контроль**

Поточний контроль здійснюється викладачем на кожному практичному занятті і під час індивідуальної роботи зі студентом у формі усного опитування, тематичних контрольних робіт, словникових диктантів, граматичних та лексичних завдань для перевірки засвоєння матеріалу студентами і отримання певної кількості балів. Поточний контроль у вигляді тестової контрольної роботи передбачає виявлення ступеня опанування студентом матеріалу змістового модуля і вміння його застосовувати. У відповідності до програми навчальної дисципліни тестові контрольні роботи проводять на останньому практичному занятті відповідного змістового модулю.

У кінці семестру проводиться підсумкова контрольна робота, що складається з перекладу з української мови на англійську.

- робота у групі на практичному занятті (max 14 балів: 14 практичних занять по 1 балу на практичному занятті) читання та переклад текстів іноземною мовою, відповідь на запитання за текстом, аудіювання, складання діалогів та презентацій за темою, переклад речень з української на англійську мову з використанням вивченого лексичного та граматичного матеріалу;

- контрольна робота (max 5 балів) – після кожного змістового модуля, виконується на практичному занятті. Тестування за матеріалом Розділу 1 та 2 у системі електронного забезпечення навчання ЗНУ (5 балів). Самостійна робота (4 бала) - після кожного змістового модуля.

### **Умови допуску до підсумкового контролю**

При виставленні допуску до заліку враховуються навчальні досягнення студентів, а саме: бали, набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, бали, набрані за виконання самостійної роботи, бали модульних контрольних робіт, а також бали, отримані за підсумкові контрольні роботи. Заборгованості по усіх видах поточного контролю студент повинен ліквідувати до початку залікового тижня.

#### **Підсумковий контроль. Залік.**

- контрольне тестування за вивченим матеріалом курсу виконується у системі Moodle: 0,5 бала за кожен правильну відповідь (40 питань – 20 балів);

- письмовий переклад речень з використанням професійної термінології з української мови англійською мовою.

2 бали – за кожний правильний переклад речення (всього 10 речень).

20 балів – переклад без жодної лексико-граматичної помилки з використанням професійної термінології.

16 – 18 балів – переклад повний, але присутні неістотні неточності та незначні лексико-граматичні помилки.

10 – 14 балів – переклад із суттєвими лексико-граматичними помилками.

6 – 8 балів – переклад виконано частково з лексико-граматичними помилками без використання професійної термінології.

2 – 4 бали – переклад виконано не повністю, із значними лексико-граматичними помилками. Навчальний матеріал не опановано.

#### **Самостійна робота**

Контроль самостійної роботи проводиться в формі усного опитування (монологічне висловлювання, діалог, полілог, усний переклад, контрольне читання) та письмового контролю (диктант, твір, письмовий переклад, лексико-граматичний тест). Оцінювання проводять за такими критеріями:

-ступінь засвоєння матеріалу дисципліни;

-уміння поєднувати теорію з практикою при розгляді ситуацій, при виконанні завдань, винесених для самостійного опрацювання, і завдань, винесених на розгляд в аудиторії;

-логіка, структура, стиль викладання матеріалу в письмових роботах і при виступах в аудиторії.

Максимальна кількість балів виставляється за умови відповідності виконаного студентом завдання всім зазначеним критеріям. Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку. При оцінюванні увагу приділяють також їх якості і самостійності, своєчасності здачі виконаних завдань викладачу (згідно з графіком навчального процесу). Якщо якась із вимог не виконана, то оцінка знижується.

Контрольний захід		Термін виконання	% від загальної оцінки
<b>Поточний контроль (max 60%)</b>			
<i>Змістовий модуль 1 (розділ 1)</i>	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, словниковий диктант, перевірка усних тем, складання термінологічних словників.	Практичне заняття 1,2,3,4 (1-4 тиждень)	4 %
	Самостійна робота	Практичне заняття 3,4 (3-4 тиждень)	4%
	Контрольна робота	Практичне заняття 4 (4 тиждень)	5%
<i>Змістовий модуль 2 (розділ 1)</i>	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, термінологічний диктант, перевірка усних тем, складання термінологічних словників.	Практичне заняття 5,6,7,8 (5-8 тиждень)	4%
	Самостійна робота	Практичне заняття 7,8 (7-8 тиждень)	4%
	Контрольна робота	Практичне заняття 8 (8 тиждень)	5%
	Контрольне тестування у СЕЗН Moodle за матеріалом вивчення Розділу1	8 тиждень	5%
<i>Змістовий модуль 3 (розділ 2)</i>	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, словниковий диктант, перевірка усних тем, складання термінологічних словників.	Практичне заняття 9,10,11,12 (9-12 тиждень)	4%
	Самостійна робота	Практичне заняття 11, 12 (11-12 тиждень)	4%
	Контрольна робота	Практичне заняття 12 (12 тиждень)	5%
<i>Змістовий модуль 4 (розділ 2)</i>	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, словниковий диктант, перевірка усних тем, складання термінологічних словників.	Практичне заняття 13,14 (13-14 тиждень)	2%

• для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvask54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

**Центр інтенсивного вивчення іноземних мов:** <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

**Центр німецької мови, партнер Гете-інституту:** <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

**Школа Конфуція (вивчення китайської мови):** <http://sites.znu.edu.ua/confucius>